



EXALTATION OF THE HOLY CROSS Ukrainian Catholic Parish



Українська Католицька Парафія ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА

WELCOME

A warm welcome to parishioners and visitors joining us today.

Our doors are wide open:
to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:
WELCOME!

CONTACT US

Priest: Fr. Andriy Werbowy
о. Андрій Вербовий
Tel: 250-317-3881
Email: pastor@crossparish.ca

Address: 13753 - 108th Avenue,
Surrey BC, V3T 2K6
Email: info@crossparish.ca
Tel: 604-584-4421 (parish hall)
Web: www.crossparish.ca

HOLY MYSTERIES

Baptism: by appointment
Confessions: by appointment
Marriages: please contact the
Priest at least six months in
advance before any other
arrangements are made
**Ministry of the Sick - Hospital
Visits:** Parishioners with special
circumstances that wish to be
visited, please contact the Parish
Priest.
Funerals: by appointment

Sunday before Theophany - Неділя перед Богоявленням JANUARY 2, 2022



John the Baptist, he who was prophesized by Isaiah and Malachi, did not have concern for himself. All of who he was and all of what he said and did was about the promised Messiah. He is like a slave to the Lord, unworthy to untie his footwear. In his words which we hear today, "I have baptized you with water; but he will baptize you with the Holy Spirit," the emphasis (shown even better in the original Greek) is upon the Lord and His actions when He gets here.

The Feast of the Theophany of our Lord is about our Lord being baptized by John for the sake of the fulfilment of the Father's plan, the revelation of the Holy Trinity, and the beginning of our Lord's the public ministry. In preparing for this feast, it would do us well to examine our lives in order to see where the Lord is present in our lives. Are we like John the Baptist from whom the Lord was everything? Wishing to please God is an important step.

Fr. Bob Bedard, the founder of the Companions of the Cross, often stated that while the Lord is the one who leads in developing our relationship with Him, we do need to give Him permission to move within us. Once we begin to do this and continue doing this, He will move, and He will become our all-in-all. We will be able to love Him greatly by loving our spouse greatly, our children greatly, our neighbour greatly, the stranger greatly... In the words of John the Baptist: He must increase, and I must decrease.



DIVINE LITURGY PROPERS

Sunday before Theophany

Неділя перед Богоявленням

Tropar, tone 7: By Your cross You destroyed death;* You opened Paradise to the thief;* You changed the lamentation of the myrrh-bearers to joy,* and charged the apostles to proclaim* that You are risen, O Christ, our God,* offering great mercy to the world.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen!

Kondak, tone 7: No longer shall the dominion of death be able to hold humanity,* for Christ went down shattering and destroying its powers.* Hades is bound.* The prophets exult with one voice.* The Savior has come for those with faith, saying:* "Come forth, O faithful, to the resurrection!"

Prokimen, tone 6: Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance.

Verse: *Unto You I will cry, O Lord my God, lest You turn from me in silence.*

Epistle: A reading from the second Letter of the Holy Apostle Paul to Timothy. (4: 5-8)

Timothy my son! Be steady and self-possessed; put up with hardship, perform your work as an evangelist, fulfill your ministry. I for my part am already being poured out like a libation. The time of my dissolution is near. I have fought the good fight, I have finished the race. I have kept the faith. From now on a merited crown awaits me, on that Day the Lord, just judge that he is, will award it to me -- and not only to me, but to all who have looked for his appearing with eager longing.

Alleluia Verses: *May God have pity on us and bless us.*

May he let his face shine upon us.

Gospel: Mark 1: 1-8

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens, Praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Тропар, глас 7: Знищив ти хрестом Твоїм смерть,* відчинив розбійникові рай,* мироносицям плач на радість перемінив* і апостолам звелів проповідувати,* що воскрес Ти, Христе Боже,* даючи світові велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак, глас 7: Вже більше влада смерти не зможе людей держати,* зійшов бо Христос, знищивши в знівечивши сили її,* зв'язується ад, пророки ж однодушно радіють.* З'явився Спас тим, що вірують, промовляючи:* Виходьте, вірні,* до воскресіння.

Прокімен, глас 6: Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови спадкоємство Твоє.

Стих: *До Тебе, Господи, взиватиму; Боже мій, не відвертайсь мовчки від мене.*

Апостол: До Титотея другого послання Св. Апостола Павла читання (4: 5-8)

Сину Тимотею! Будь тверезим у всьому, знось напасті, виконуй працю євангелиста, виконуй твою службу. Бо я вже готовий на ливну жертву, і настав час мого відходу. Я боровся доброю борнею, скінчив біг -- віру зберіг.

Тепер же приготований мені вінок справедливості, що його дасть мені того дня Господь, справедливий суддя; та не лише мені, але всім тим, що з любов'ю чекали на його появу.

Стихи на Алілуя: *Боже, ущедри нас і благослови нас.*

Просвіти лице твоє на нас і помилуй нас.

Євангелія: Від Марка 1: 1 - 8

Причастин: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. Алілуя! Алілуя! Алілуя!

PARISH ANNOUNCEMENTS

➤ **SINCEREST THANKS – ЩИРО ДЯКУЄМО** - To everyone for your good wishes, Christmas cards and generous gifts. May God bless you for your generosity! - Fr. Andriy & family

➤ **ZAHALNYTSIA** – Due to the festive Christmas season, the Fridays between Christmas and Theophany are not fasting days. Let us feast and rejoice!

➤ **CHURCH CALENDAR 2022** - available at the entrance to the church. Please take one per family.

➤ **PARISH NEWSLETTER BY EMAIL** - A reminder that our Parish bulletin is available by email. Please contact Fr. Andriy pastor@crossparish.ca

If you wish to submit information for the Parish bulletin, please advise Fr. Andriy or send this to the email no later than 11 am on Thursday of the week.

➤ **ЦЕРКОВНІ ВІСТІ ЕЛЕКТРОННОЮ ПОШТОЮ** - Парафіяльні вісті ви можете отримувати по електронній пошті. Будь ласка, зв'яжіться з о. Андрієм pastor@crossparish.ca

Якщо хтось хоче додати оголошення до парафіяльних вістей, просимо звертатись до о. Андрія, або надіслати оголошення на електронну пошту не пізніше четверга 11 год. ранку.

➤ **CHANGED YOUR ADDRESS** - Please notify the Parish Office if you have changed your address or telephone number in order to keep our records up to date.

➤ **ЗМІНА АДРЕСИ** - Якщо ви змінили адресу, або номер телефону, просимо повідомити про це парафію, щоб у нас був оновлений список усіх парафіян.

➤ **OFFERING PRAYERS:** parish members requesting the celebration of a Divine Liturgy for a special intention (such as: Thanksgiving, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.), please contact Fr. Andriy.

➤ **PARISH CALENDAR OF BIRTHDAYS AND ANNIVERSARIES** - if you would like to be included in our Parish Family Calendar of Birthday and Anniversaries celebrations, please notify Fr. Andriy

➤ **HAPPY BIRTHDAY / HAPPY ANNIVERSARY:** to those who celebrate their Birthday or Anniversary. This week's birthday: **Katherine Sweryda, Nataliia Garapiak, Mary Shemly, Sophia & Eva Kindrat, Alla Nykytiuk**. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protect you. Многая Літа!

➤ **DONATIONS** - Amid Covid-19 outbreak causing these challenging times we continue to rely on your generosity. for the parish would be greatly appreciated. We still have expenses and rely on your support. You can make donations on our web-site. <https://crossparish.ca/donation/> or sending them by mail: Holy Cross Parish 13753 - 108th Avenue, Surrey BC, V3T 2K6

➤ **THANK YOU TO ALL OUR SUPPORTERS – ДЯКУЄМО** – Our gratitude to everyone for your prayers & ongoing financial support of our parish and for all other ways in which you assist our church community. God bless you all!

➤ **REMEMBER TO PRAY FOR:** your family; your fellow parishioners; especially the shut-in or those in the hospital; those seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; those celebrating a birthday or anniversary; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; as well as any other need.

➤ **A GIFT OF TIME** - Everyone has been affected by the COVID pandemic. For some the effects have been physical however many people have been affected psychologically experiencing stress, anxiety and depression. While there may be people who have more money and possessions, we all have the same amount of time: exactly 24 hours every day. The greatest gift you can give someone is your time. We encourage you to reach over the phone to connect with your fellow parishioners and share with them your gift of time. Let it be your gift to them and a gift to yourself as well as we all connect as a spiritual family.

➤ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Holy Cross Ukrainian Catholic Parish in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Holy Cross Ukrainian Catholic Church at 13753 - 108th Avenue, Surrey BC, the sum of \$_ (or _% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."

CHRISTMAS CANDLE / РІЗДВЯНА СВІЧКА



Since 2012 the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster has been collecting funds to help underprivileged and orphaned children in Ukraine through our Christmas Candle appeal. Our fundraising program, “**Christmas Candle/Різдвяна свічка**” is part of a larger global appeal sponsored by Caritas Ukraine. The appeal is once again taking place for the month of December and we encourage everyone to remember these children during our Christmas season with a donation. Donations can be made at any Ukrainian Catholic Parish in BC

or mailed and payable to the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster and clearly marked with “Christmas Candle Project” on the envelope and cheque. For more information, please contact Dana Koren Lupynis, Natalia Lupynis or Emelia Lupynis at nweparchy.christmascandle@gmail.com and follow us on Facebook at Caritas “Christmas Candle/Різдвяна свічка” Campaign, sponsored by NWEparchy.

SCHEDULE

Please check our updated schedule at:
<http://crossparish.ca/about/parish-calendar>

SUNDAY BEFORE THEOPHANY:

Sunday, January 2

10:00 am – Divine Liturgy (bilingual)

EVE OF THE THEOPHANY – Shchedrey Vechir:

Wednesday, January 5

5:00 pm – Great Compline with Litiya – Great Sanctification of Water

FEAST OF THE THEOPHANY:

Thursday, January 6

10:00 am – Divine Liturgy

SUNDAY AFTER THEOPHANY:

Sunday, January 9

9:00 am – Divine Liturgy (Eng.)

10:30 am - Служба Божа (Укр.)

VANCOUVER VYSHYVANKA

Embroidery for Christmas!
 Make an original gift for your family or friends for Christmas.
 Prices range between \$30-\$60
 778-593-9546
www.facebook.com/natalia.dmyt

Women's blouses, For Children, T-shirts

GREAT BLESSING OF WATER



Water—what an amazing gift! Something that we often take for granted. We use it lavishly. We use it for bathing, laundry, dishwashing, watering our plants and so on but we only need about two litres a day for drinking to survive. So, what is the significance of the symbolism of water during Theophany and the east of Jordan? Why do we use water as a means of grace? Water is the most beautiful of the four elements of the cosmos. We

rise from the waters of baptism into a new life, born again of water and the Spirit. Water has been used as symbol for Jesus, “whoever drinks of the water I shall give him will never thirst; the water that I shall give him will become in him a spring of water welling up to eternal life.” (John 4:13-14) Once our physical needs are met, our spiritual thirst remains. We thirst for knowledge, we thirst for meaning, we thirst to know who we are. We thirst to know God. If we cannot answer these questions, our inner thirst grows painful.

Introduced in the fourth century, the Great Blessing of Water, in Ukrainian called Vodokhreshcha, is a magnificent ritual that is carried out twice: first on the vigil of the Feast (the eve of Theophany) and then on the feast day itself (today, it is usually done once.) A container of water, which stands for the beautiful world of God’s original creation and ultimate glorification by Christ in the Kingdom of God, is placed on a low table in front of the Tetrapod surrounded by candles and flowers. It begins with the singing of special hymns and the incensing of the water, and then follows a ceremony which includes: the immersion of the lighted trident candle, breathing on the waters, the immersion of the priest’s right hand.

At the conclusion of this ceremony, the priest immerses the hand cross into the water during the singing of the Troparion of the Feast. He then sprinkles the people and the church with the newly-blessed water. Following the celebration, the faithful are invited to approach and drink some of the holy water and then fill their containers. They take the water home for various purposes such as; to bless the sick, to bless people on special occasions, to avert calamities such as fire and inclement weather. At the traditional Supper on the Eve of Theophany (Shchedryj Vechir), the faithful drink this water. After the ceremonies in church and the following weeks, the priest visits the homes of the faithful to bless them with holy water. We should value the efficacy of this holy water, for if we have faith and devotion, the holy water confers actual graces, restrains the power of the devil and remits venial sins. You can partake of the blessed water whenever you feel you have a need for the Lord’s presence as it represents the Lord’s healing and loving presence always.